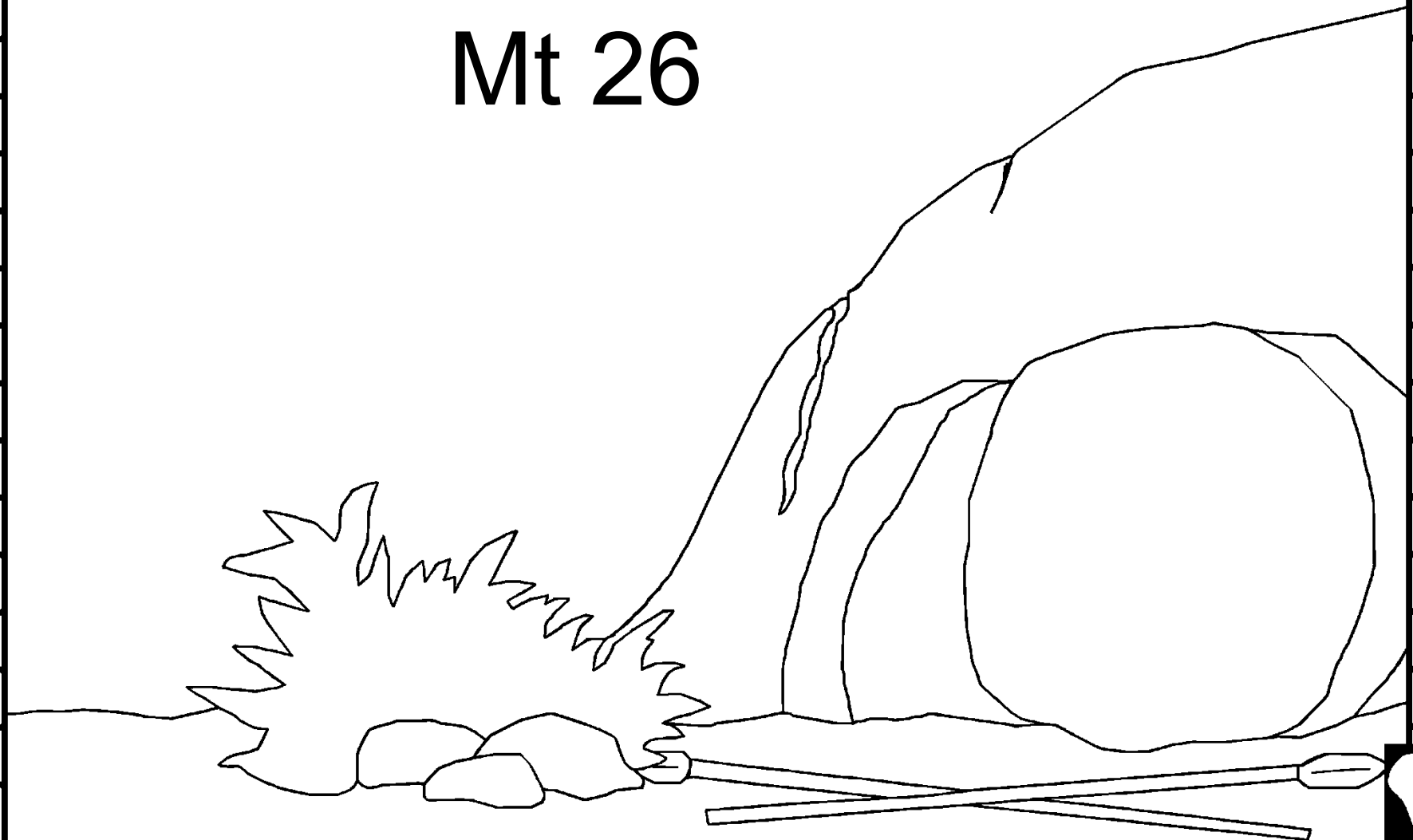
www.BibleForChildren.org

Mt 26



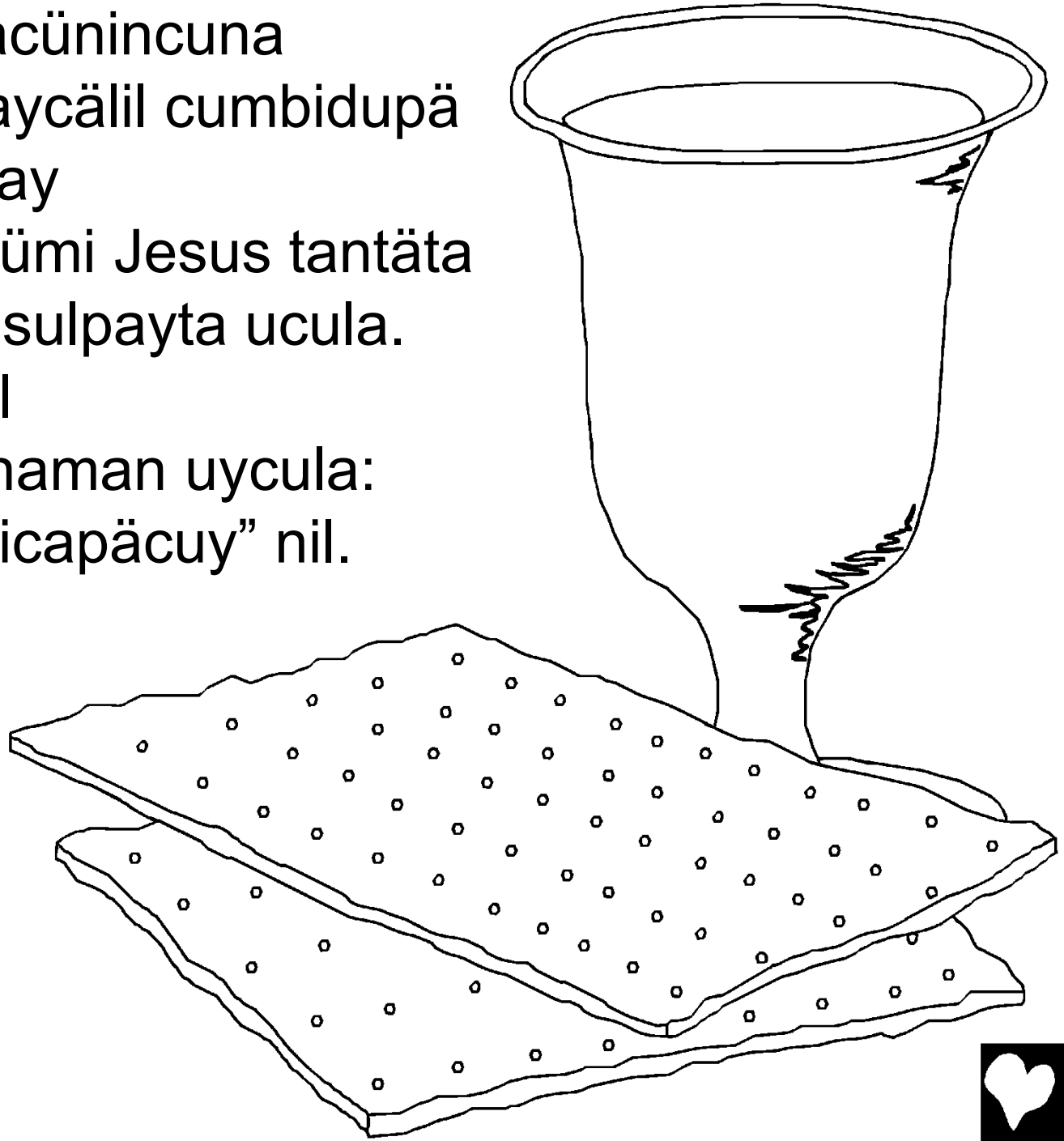


Ñatac süta muyunlä Libraculcäśhan Fistapä faltayaptinmi, Jesus ćhäla Lazarocta śhalcachimuśhan Betania malcaman. Chayćhu Mariañatacmi butïllaćhu sumä-sumä ćhaniyu nardo śhutiyu pirfümiwan Jesuspa ćhaquinman jillpuycul ächanwan pichaycula. Chayćhümi chay pirfümip mishqui aśhnaynin wasinman lluy juntäla.

Chaypïtam jucnin yaćhapacünin Judas Iscarioti pasacula puydï sasirdüticunäman Jesusta chalaycachinanpä limalicamü. Chayćhüshi chay puydïcunaca sumä cushicälälil illayta unanpä limalicälälin. Jinaptinmi imanuypa imay maquinman chalaycachinanpäpis Judas ashila.



Niptinmi yaćhapacünincuna nishantanülla lulaycälil cumbidupä alistapämula. Chay micapäcuśhanćhümi Jesus tantäta apticulcul Diosta sulpayta ucula. Chaypïta partilcul yaćhapacünincunaman uycula: “Caymi aychá; micapäcuy” nil.



Chaynütacmi bïnüta apticulcul
Diosta anradisiculcul, paycunaman
uycula: “Caypi lluypis upyapäcuy.
Cay jićhaśha yawarnïwanmá muśhü
limalicuśhäta tacyalpachishä llapa
juchacuna pampachäśha cananpä.”



Nilculmi Pedrocta nila: “Ay, Simon, Simon. Trïgu wipyaylla amcunacta camacaycüśhunayquipämi Satanaśh alli-allicta wañupacuyan. Pedro, masqui chaynu captinpis chalapacamayniqui mana lluy chincalpunanpämi ya'a mañacuyá.”



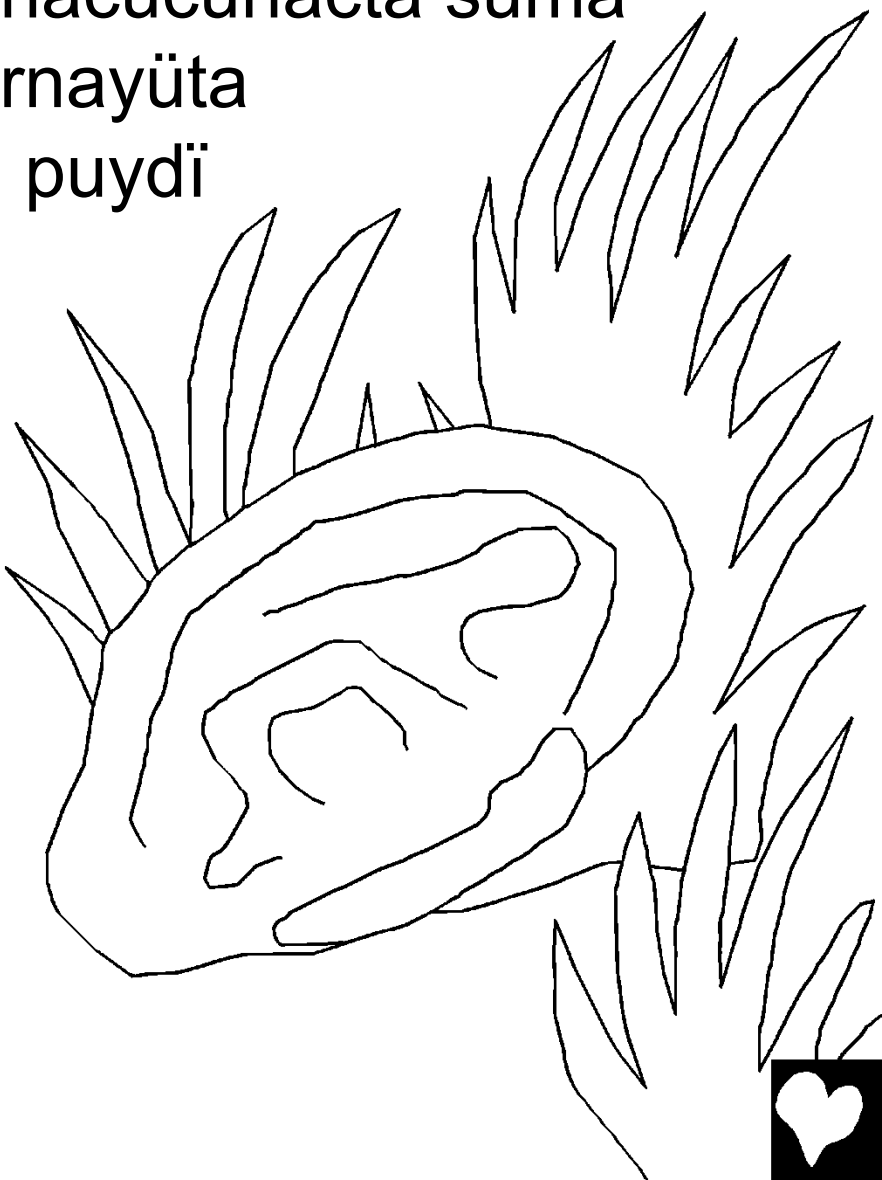
“Ñatac caśhan ya'aman licaćhacamulćha aśhwanpa chalapacü-masiquicunactapis am callpanchaycunqui” nila. Niptinmi Pedro: “¡Taytáy, masqui ima cacuptinpis anwanmi carsilmanpis yaycuśhä! ¡Wañuycäcamapis atishayquim!” nila. Niptinmi: “Rasunpa canan tuta wallpa wa'amunanpá ñam quimsa cutictaña ‘¡Caytá manam lisïchu!’ nil nimanqui” nila.



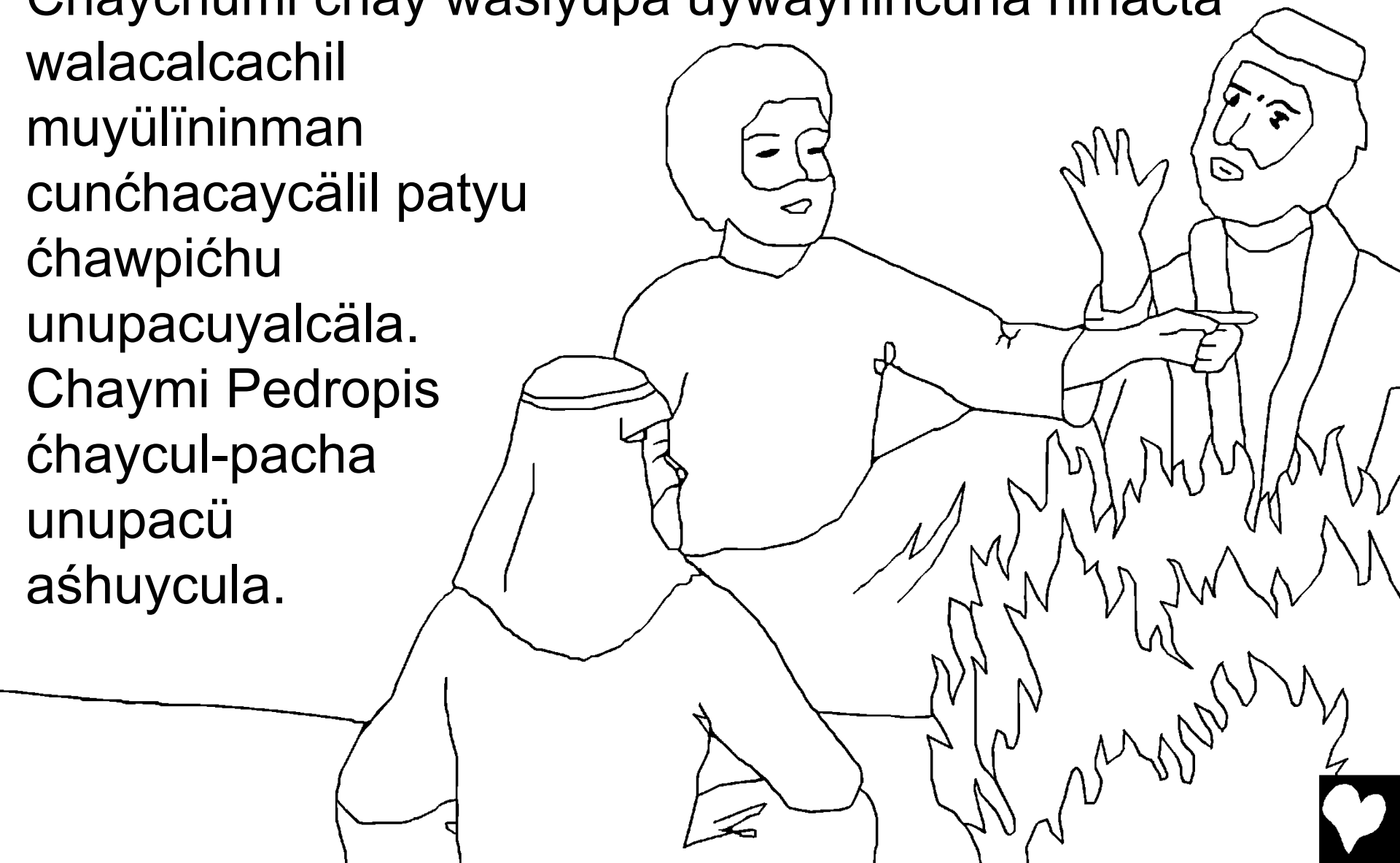
Chaypïtam Getsemaní nishanman lipäcula. Chayćhümi Jesus yaćhapacünincunacta nila: “Taytäwan limaśhäcama cayllaćhu-ari täcaycälichcay” nil. Chayćhümi nila: “Papáy, imapis ampá manam sasachu. Munal'a śhamü ćhaccćhä-yupay ñacaycunäpi julaycallämay-ari. Amatac ya'a munaśhänu'a cachunchu sinu'a ampïtaćh imanuypis can'a” nil.



Chaymanmi Judas ćhälun fariseocunaca puydï sasirdüticunaca caćhaśhan chuya wasip waquin täpänincunactawan achca cachacucunacta sumä armädu-cama michïrayüta lintirnayüta puśhapacüśha. Nilculmi jucnin puydï sasirdütip uyway nunanpa allï linlinta pasächin. Jinäluptinmi Jesus: “¡Basta! ¡Chaytá ama lulaychu!” nila. Nilculmi chay nunap linlinta yataycul sänachila.



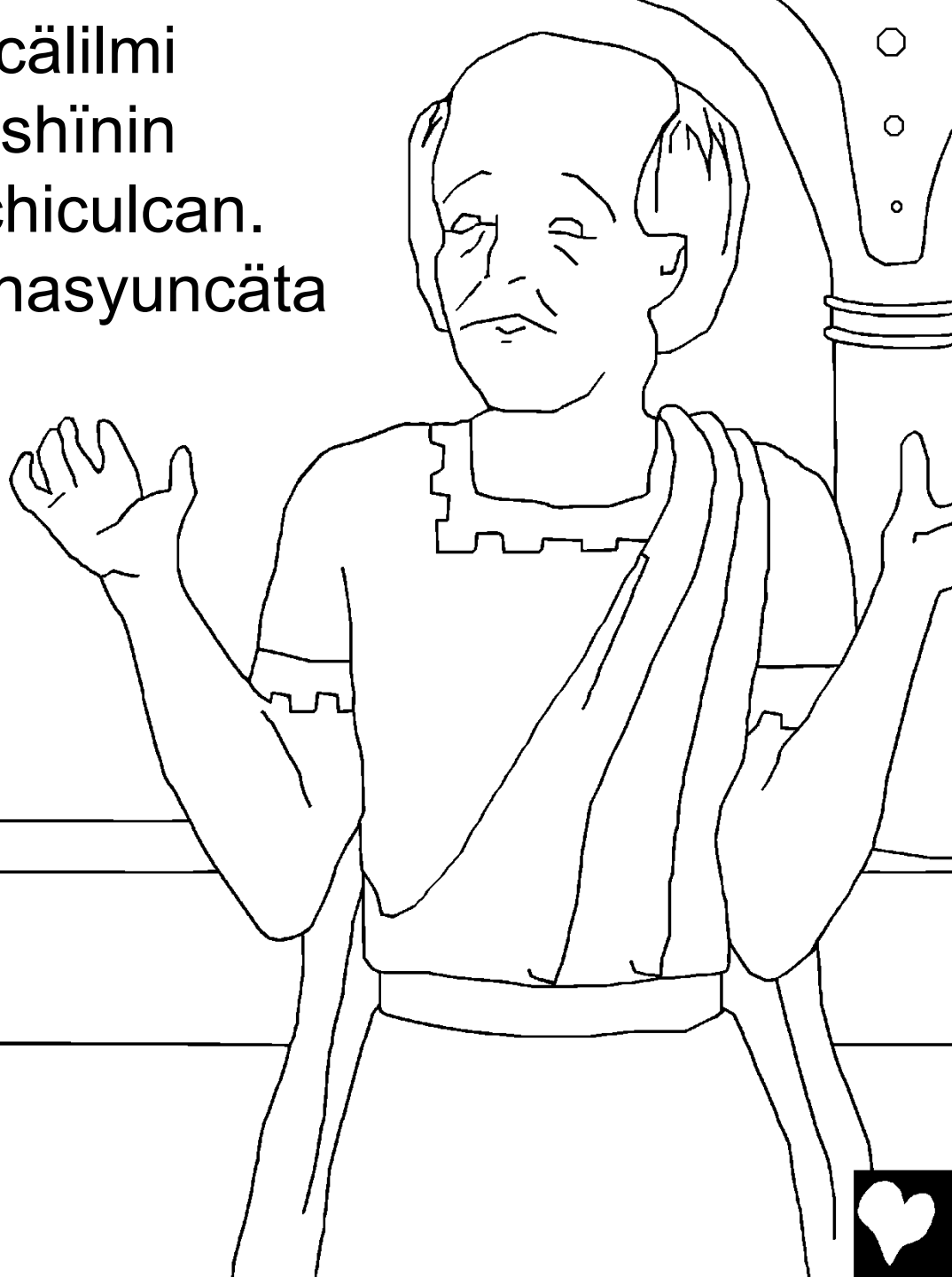
Nilcuptinmi Jesusta chalalcul puydï sasirdütip wasinman puśhaculcäla. Pedroñatacmi calullapi atila. Chayćhümi chay wasiyüpa uywaynincuna ninacta walacalcachil muyülïninman cunćhacaycälil patyu ćhawpićhu unupacuyalcäla. Chaymi Pedropis ćhaycul-pacha unupacü aśhuycula.



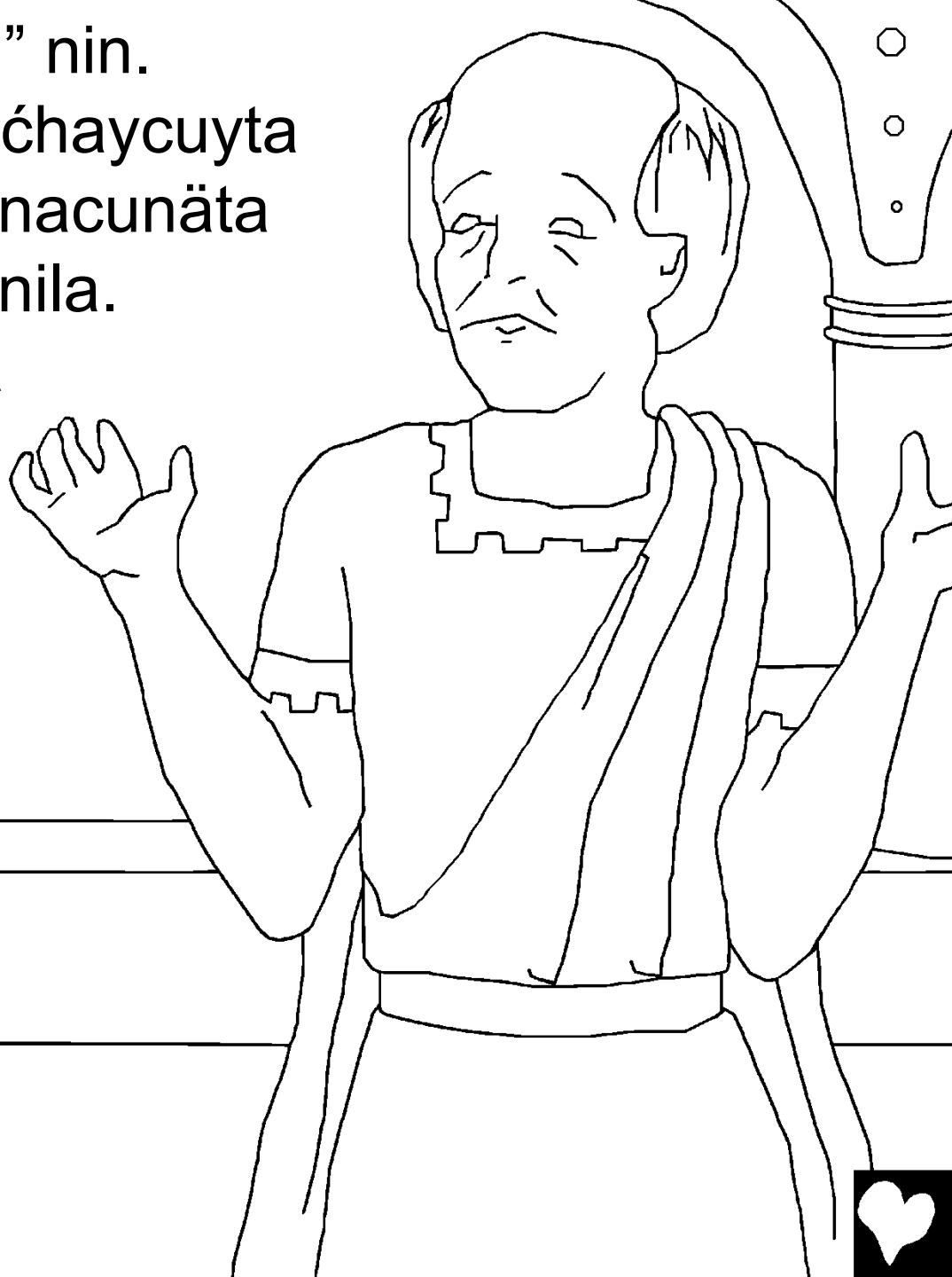
Chaypïtam puydï sasirdüticunap uywaynin chay Pedro linlinta cuchuśhan nunap ayllunpis: “¡Amta, ya'a licalac chay wirtaćhu Jesuswan cusca cayätachućh jinam!” nin. Niptinmi Pedro: “¡Manam lisïchu!” niyällaptin wallpa wa'amun. Jinalculmi chaypi yalalcamul llaqui-llaquicta wa'acuyan.



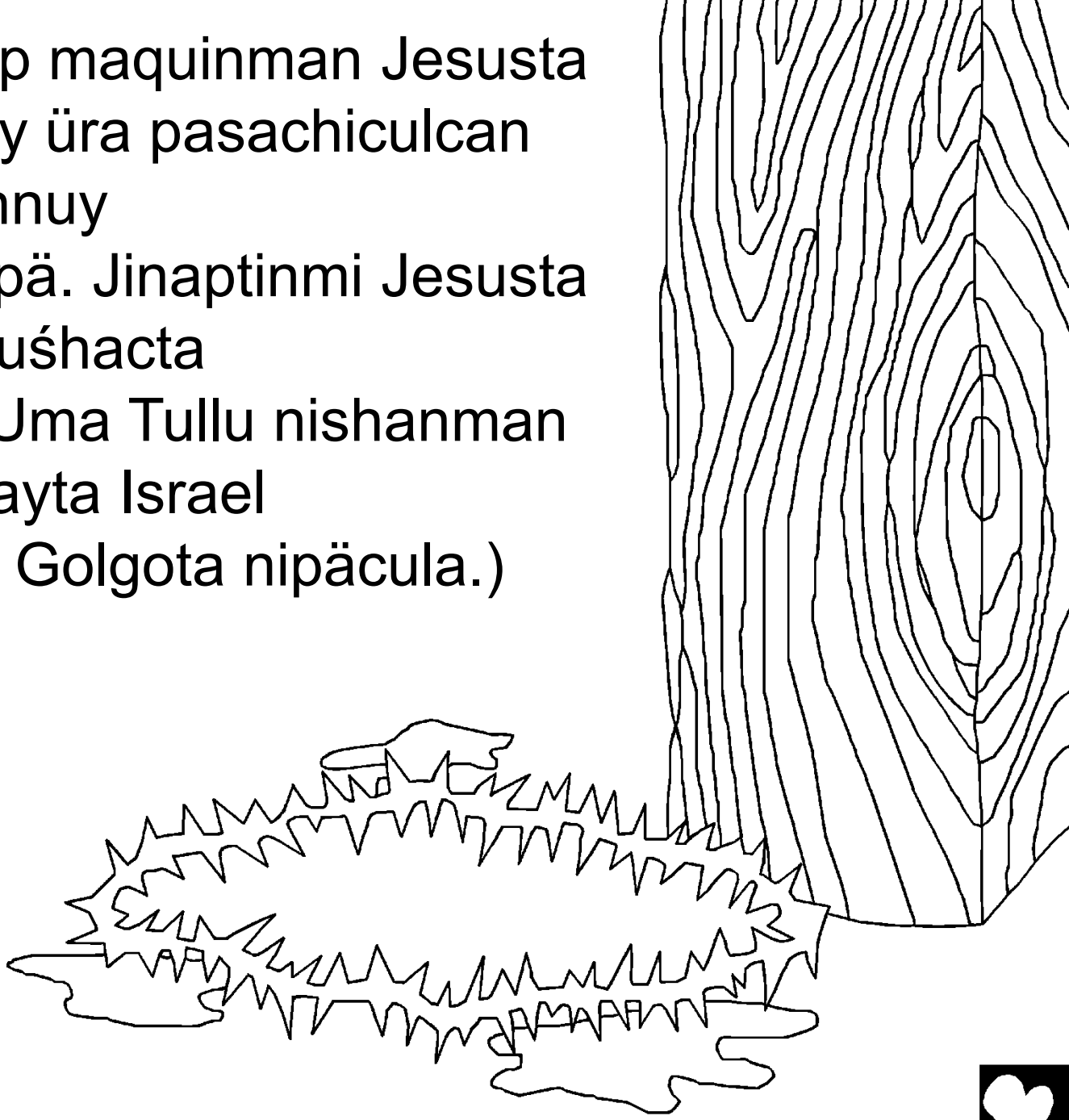
Chayćhu lluy śhalcatityalcälilmi
Roma nasyunta mandawshïnin
Pilatoman Jesusta pasachiculcan.
Paymi chay timpu Israel nasyuncäta
gubirnäca cala. Niptinmi
Pilato Jesusta tapula:
“¿Chayurá amlächun
Israelcunäpa sumä
mandänincälä
cacuyanquimanpis?” nil.



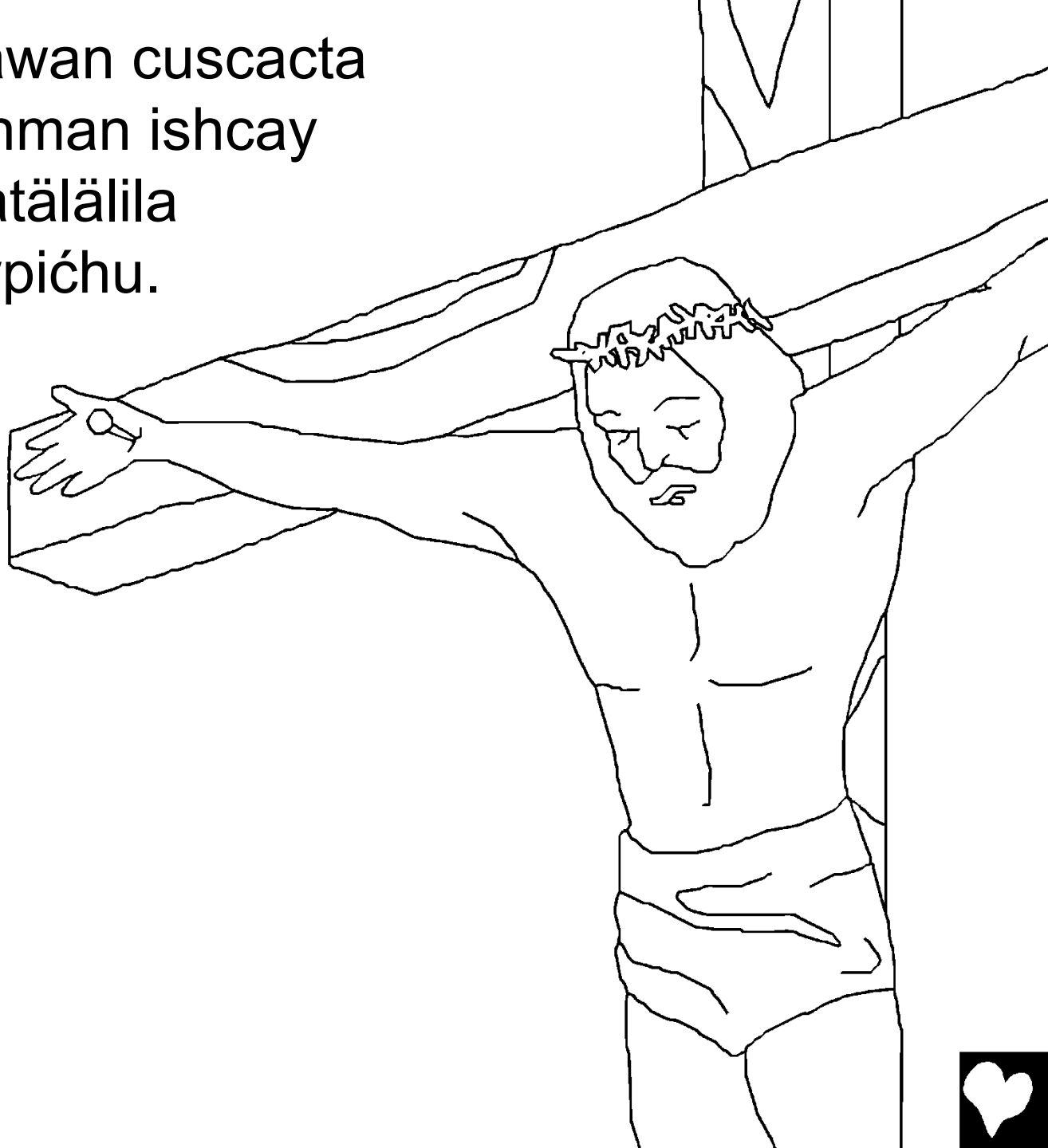
Niptinmi: “Anmá niyanqui” nin.
Pilatoñatacmi Jesusta caćhaycuyta
munala. Chaymi llapa nunacunäta
yapapis caćhaycunanpä nila.
Nilcullaptinmi mas-masta
lüyatityal
apalcaćhacuyalcan:
“¡Chacatäluy!
¡Chacatäluy!” nil.



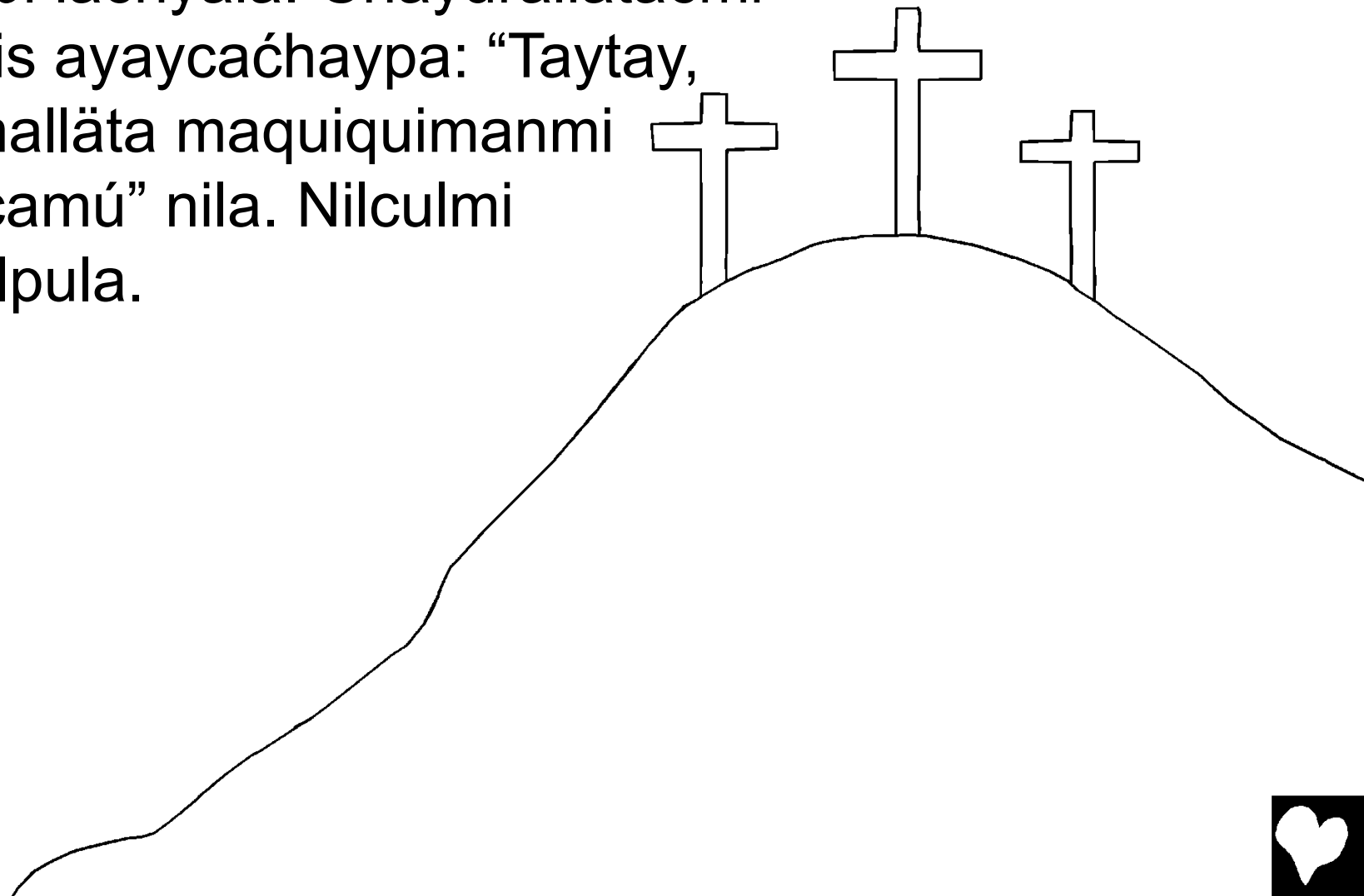
Chaymi paycunap maquinman Jesusta ćhulaycuptin chay üra pasachiculcan mañacuśhanmannuy chacatapäcunanpä. Jinaptinmi Jesusta curuśhnin umrucuśhacta cachacucunaca Uma Tullu nishanman puśhapäcula. (Cayta Israel limayćhüñatacmi Golgota nipäcula.)



Chayćhümi paytawan cuscacta
wicninman cayninman ishcay
nunactapis chacatälälila
Jesusñatac ćhawpićhu.



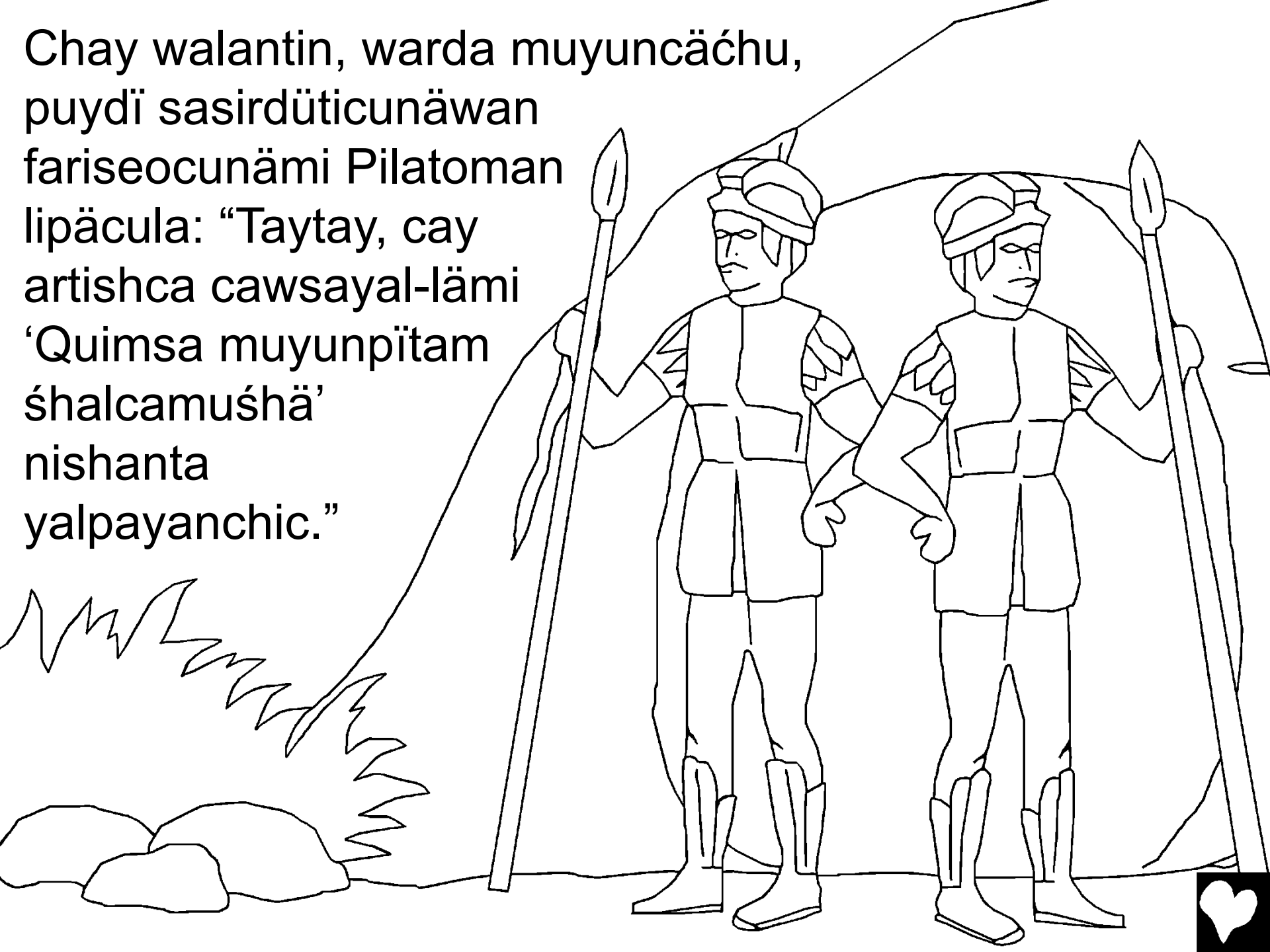
Chayćhu intica wañüluptinmi jinantin pachaca ćhawpi muyunpi aśhta tardi mishquipay üracama lluy tutapälun. Chayüratacmi Diospa chuya wasip jatun curtïnanpis ćhawpipi laćhyäla. Chayürallatacmi Jesuspis ayaycaćhaypa: “Taytay, cay almalläta maquiquimanmi ćhulaycamú” nila. Nilculmi pasacalpula.



Ñatac Arimatea-lädu Josë'a quijacunapi jucnin licäninmi cañä. Paymi alcayäñä Diospa gubirnun Israelman ćhämunanta. Jinalmi alli balurwan Pilatoman lila Jesuspa cuirpunta mañä. Chaymi José

curuśhcäpi ji'alpalcachimul, lantishan fïnunnin säbanaśhwan pitwilcul a'aćhu ućhcüśha maćhayman chutaycula. Jinalculmi jatun palta uylu lumicta cućhpaycachil wićhaycachila.

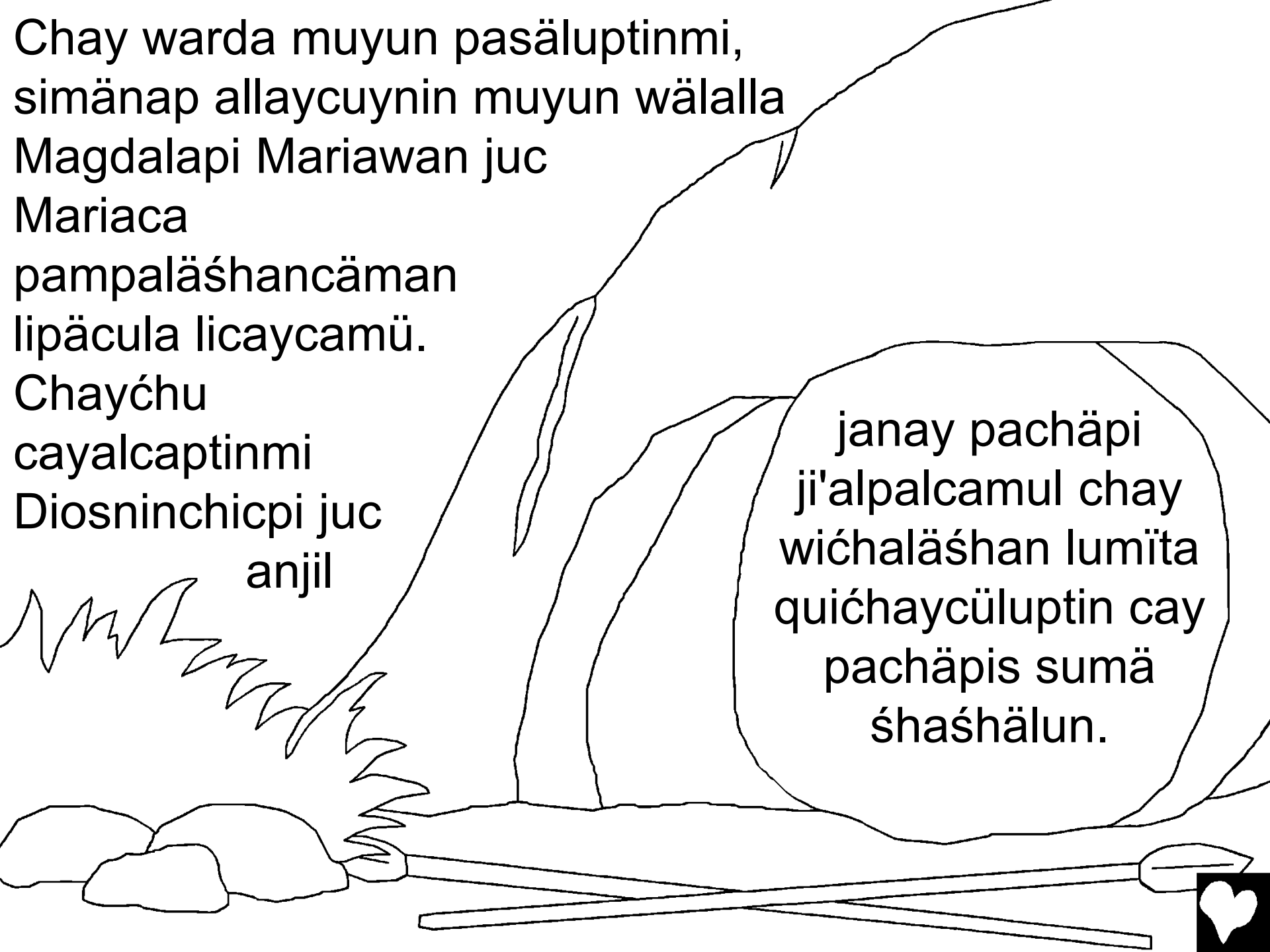
Chay walantin, warda muyuncäćhu, puydï sasirdüticunäwan fariseocunämi Pilatoman lipäcula: “Taytay, cay artishca cawsayal-lämi ‘Quimsa muyunpïtam śhalcamuśhä’ nishanta yalpayanchic.”



“Chaypïmi lilcälil la'ay-la'aypa
wićhaycälil lluy unanchälälin.
Jinalculmi chay
cachacucunäta
täpapäcunanpä
caćhaycälälimun.”

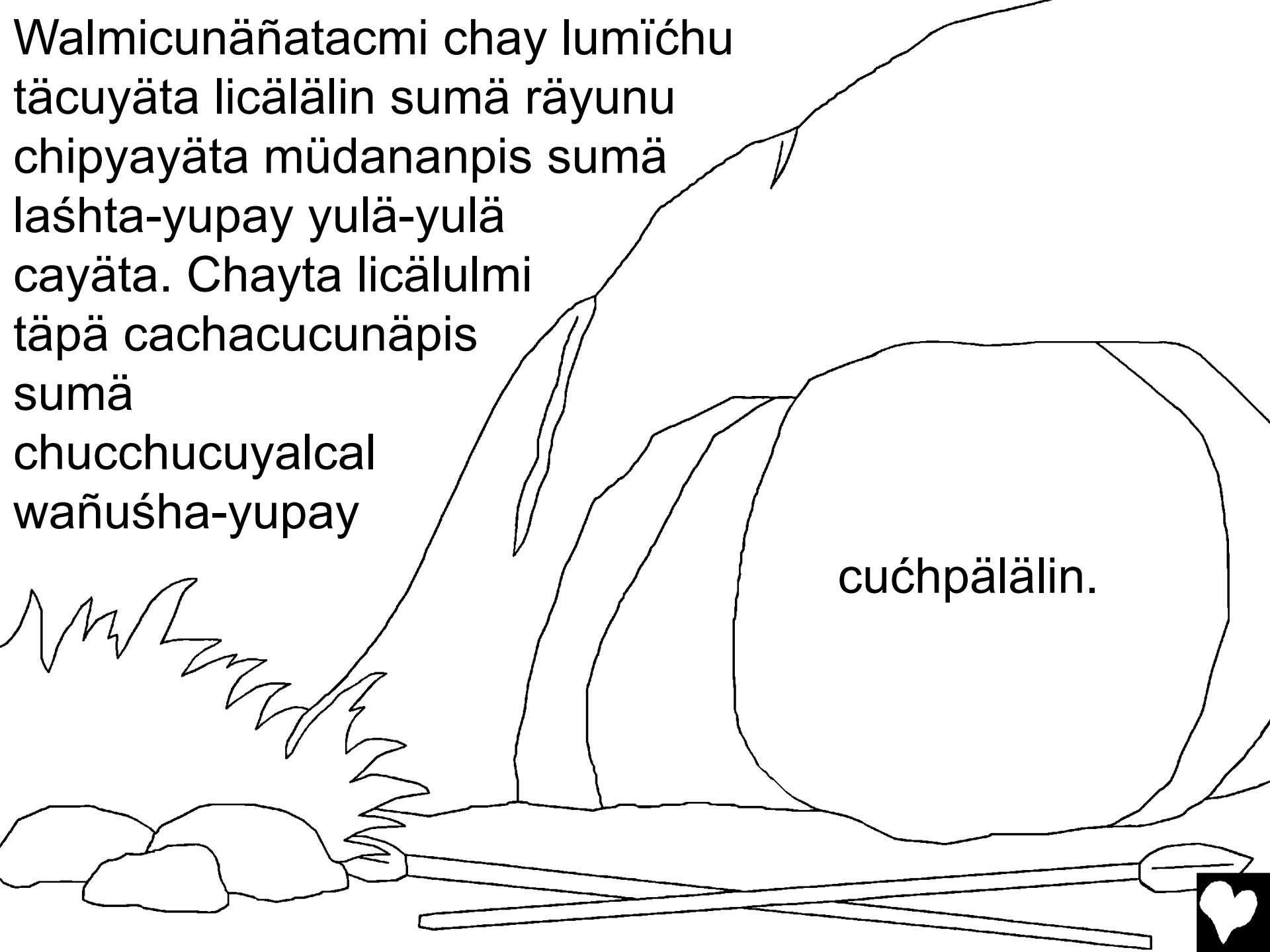


Chay warda muyun pasäluptinmi,
simänap allaycuynin muyun wälalla
Magdalapi Mariawan juc
Mariaca
pampaläśhancäman
lipäcula licaycamü.
Chayćhu
cayalcaptinmi
Diosninchicpi juc
anjil



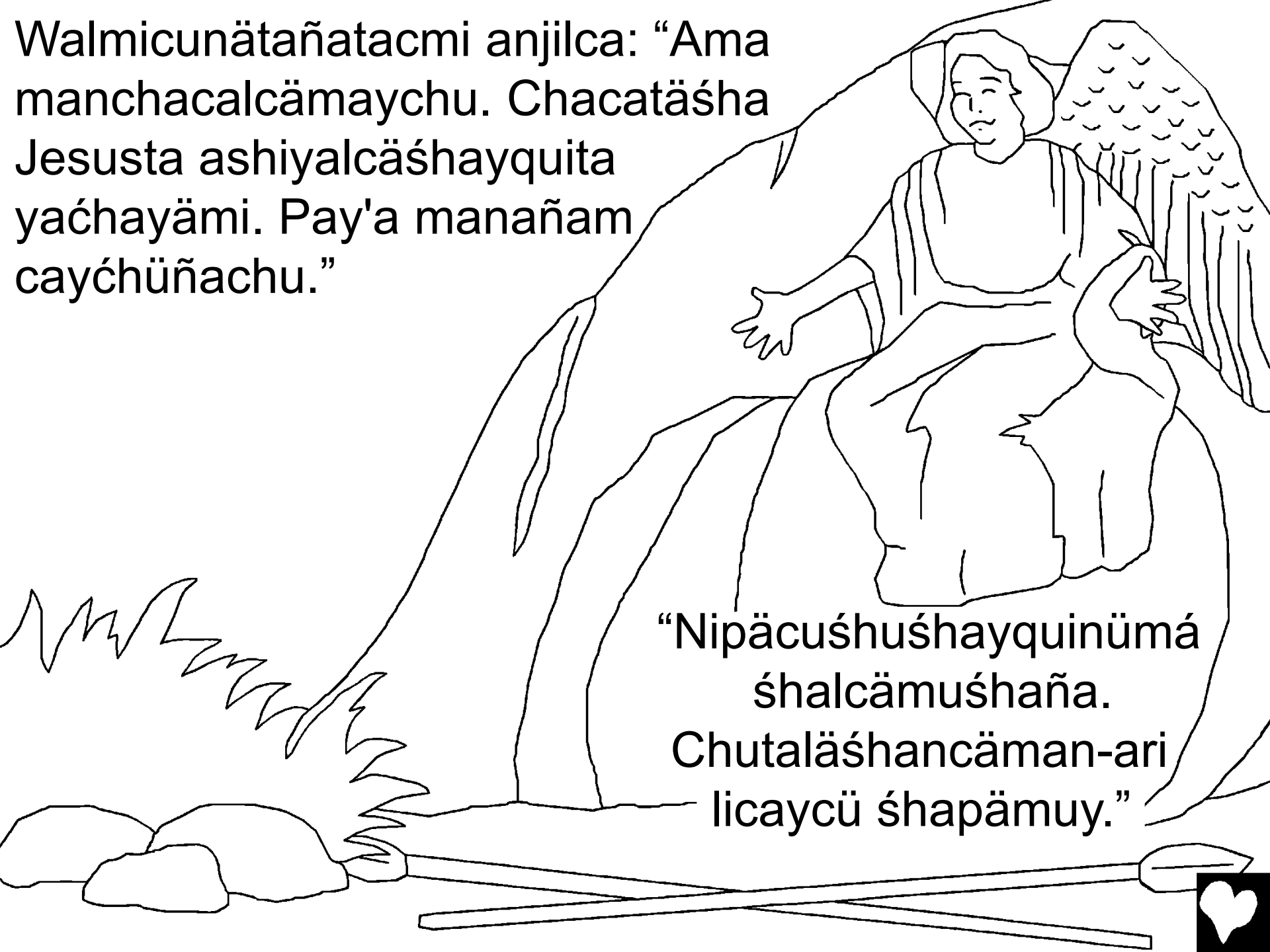
janay pachäpi
ji'alpalcamul chay
wićhaläśhan lumïta
quićhaycüluptin cay
pachäpis sumä
śhaśhälun.

Walmicunäñatacmi chay lumïćhu täcuyäta licälälin sumä räyunu chipyayäta müdananpis sumä laśhta-yupay yulä-yulä cayäta. Chayta licälulmi täpä cachacucunäpis sumä chucchucuyalcal wañuśha-yupay



cućhpälälin.

Walmicunätañatacmi anjilca: “Ama manchacalcämaychu. Chacatäśha Jesusta ashiyalcäśhayquita yaćhayämi. Pay'a manañam caycḥüñachu.”



“Nipäcuśhuśhayquinümá śhalcämuśhaña. Chutaläśhancäman-ari licaycü śhapämuy.”

Chaynu niptinmi manchapacüśha cayalpis, cushicüśhatac walmicunaca pasaculcan yaćhapacünincunacta willaycamü. Chaynu liyällaptinlämi Jesus: “¿Imanuyllam cayalcanqui mamacuna?” nil limaycun. Niptinmi walmicunaca ćhaquinta macallacaycälil



alawapäcula.



Chay tardillatacmi ćhunca jucnintin yaćhapacünincuna mïsanćhu miculcaptin Jesus yapañatac licalïmula. Chayćhümi lluy millapäla, licäcunaca maynu willaptinpis mana quiripäcuśhanpi. Chaypïtam Jesusninchic janay pachäta cuticul Diospa allïninman taycula sumä mandacü cananpä.

Tayta
Diosñatacmari
jinantin pachäćhu
lluy nunacta sumä-sumä cuyal,
japallan cuyay chulinta caćhamula
payman chalapacücunaca
juchanćhu manaña wañunanpä,
aśhwanpa wiña-wiñaypä allin
cawsaycäćhüña
cawsananpämá.

Ro 3:23 jinantin pachäćhu cä llapa nuna juchallaćhu cayaptinchicmi, Tayta Diospa sumä chuya cayninpi japächäśha cayaptinchicmi.

Ro 6:23 Juchacá wañuycäwanmi pägaycuśhunqui; ñatac Tayta Dios'a Duyñunchic Jesuswanmi dinbaldilla wiñay cawsaytalä uycuśhunquipis.

Heb 9:27 Maynümi llapa nuna jucllacta wañunapä chaypïtá Dios cäraycamänanchicña cayan.

Ef 2:8,9 Ñatac llaquipayllanpam chalapacuśhallanchicpa salbaycuśha canchic. Caynu salbaśha cayanchic manam imallactapis lulaycuśhanchicpachu, sinu'a Tayta Dios dinbaldilla uycamanchic ima allincällacta lulaycuśhanchicpi mana mayanpis alawacunanpämi.

Ro 10:9,10 Shimiquiwan Duyñuyqui Jesus caśhanta awniptiqui, śhun'uyquiwanñatac payta Tayta Dios wañuycäpi śhalcachimuśhanman chalapacuptiqui'a, salbaśham canqui. Cay śhun'unchicwanmari chalapacunchic mana juchayu ćhasquiycuśha canapä; shiminchicwanñatacmi awninchic salbaycuśha canapä.

Jn 3:16,17 “Tayta Diosñatacmari jinantin pachäćhu lluy nunacta sumä-sumä cuyal, japallan cuyay chulinta caćhamula payman chalapacücunaca juchanćhu manaña wañunanpä, aśhwanpa wiña-wiñaypä allin cawsaycäćhüña cawsananpämá. Tayta Dios cay pachäman chulinta caćhamula manam nunacunäta cäraycunanpächu, sinu'a chay mana allincäpa maquinpi julunanpämi.”

1 Jn 5:11-13 Willamäśhanchicca caymari: Tayta Dios wiñay cawsayta uycamäśhanchicmi ñatac cay wiñay cawsayca chulin Jesuspam śhamun. Chaymari Diospa Chulin Jesusninchicman chalapacücá wiñay cawsayniyüña. Mana chalapacücämi ichá mana wiñay cawsayniyüchu. Chayurá lluy caycunacta isquirbiycälimuc Diospa Chulin Jesusninchicman chalapacücunämanmi allin wiñay cawsayniyüña capäcuśhayquita tantialpapäcunayquipä.

Mt 26-28; Lc 22-24; Jn 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Quechua, Huaylla Wanca NT (qvw) © 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://live.bible.is/bible/QVWTBL/MAT/1

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org